

## 東レ浄水器保証書

本書はお買い上げ日から下記期間中に故障が発生した場合には、下記の保証規定内容により無料修理を行うことをお約束するものです。詳細は下記保証規定をご参照ください。

品番	<b>SK77NJ-K-3SET</b>		
保証期間	お買い上げ日より <b>1年</b> (カートリッジは除く)		
※お買い上げ日	年 月 日		
※お客様	●ご住所	<b>見本</b>	
	●お名前		
●ご住所・店名			
※販売店	●電話( ) -	●電話( ) -	●電話( ) -

[ご販売店様へ] ※印は必ず記入してお渡しく下さい。

東レ株式会社 トレビーノ販売部  
〒103-8666 東京都中央区日本橋室町2-1-1

### 東レ家庭用浄水器保証規定

- 本書は浄水器の保証書です。水栓の保証につきましては、水栓の保証規定をご確認ください。
- 保証期間内に取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った正常な使用状態で故障した場合には、商品と本書をご持参ご提示の上、お買い上げ販売店に修理をご依頼下さい。本書の記載内容に基づき無料修理いたします。
- ご転居ご贈答品等で、本書に記入してあるお買い上げの販売店に修理が依頼できない場合は、トレビーノサービスセンター、または直接弊社までご連絡ください。
- 保証期間内でも、次の場合は有料修理となります。
  - (イ) 消耗品であるカートリッジの交換。
  - (ロ) 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷。
  - (ハ) お買い上げ後の落下等による破損および損傷。
  - (ニ) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害による故障および損傷。
  - (ホ) 車両、船舶への搭載による故障および損傷。
  - (ヘ) 本書の提示がない場合。
  - (ト) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入がない場合、あるいは字句を書きかえられた場合。
- 弊社浄水器を許可なく改造または他社浄水器等を接続した場合、保証できません。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。
- お客様のご事情により出張修理をご依頼される場合には、出張に要する実費を申し受けます。
- 本書の再発行はいたしませんので、紛失しないよう大切に保管ください。

※This warranty is valid only for the use of Japan.

### お問い合わせ窓口

トレビーノ  
サービスセンター



フリーダイヤル ミズ ヨイクニ  
**0120-32-4192**

お問い合わせ受付時間  
AM10:00~12:00  
PM 1:00~ 5:00  
(月~金曜日) (祝祭日・弊社休業日を除く)

トレビーノ ホームページアドレス <http://www.torayvino.com>

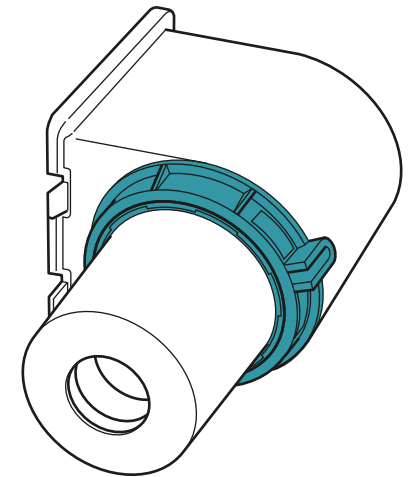
壁面取付け・アンダーシンク浄水器

# トレビーノSK77

品番:SK77NJ-K-3SET

## 取扱説明書

このたびは「トレビーノSK77シリーズ」をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。この説明書は浄水器「トレビーノSK77シリーズ」を正しくご使用いただくためのものです。ご使用前に必ずご一読いただき、大切に保管してください。なお、水栓については、水栓の取扱説明書をご覧ください。



### 保証書付

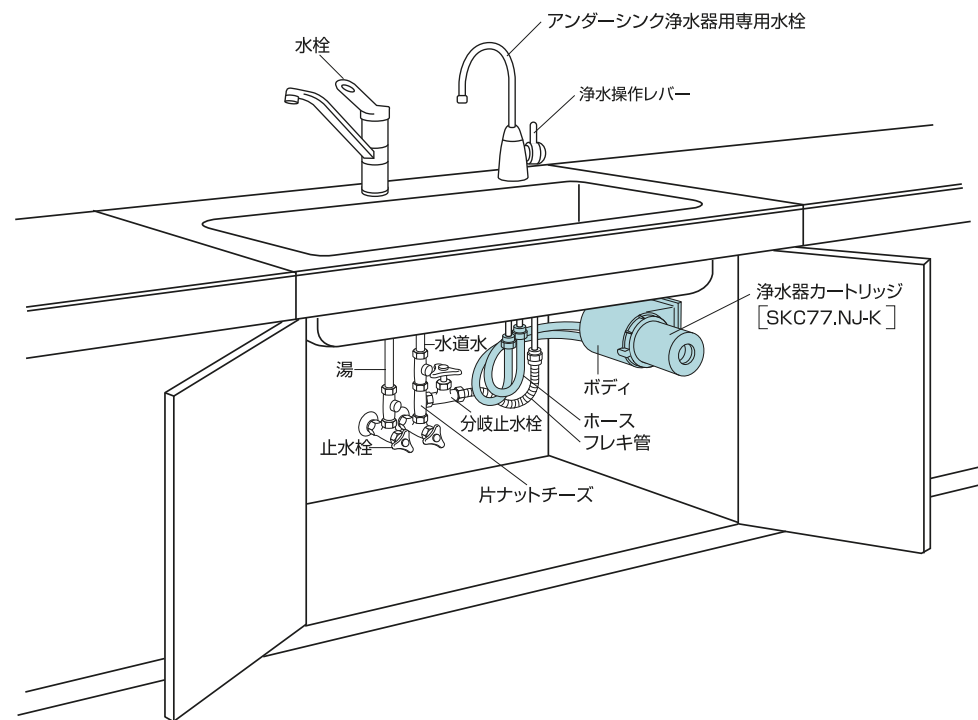
裏表紙が保証書になっていますので、必ず販売店で必要事項を記入してもらってください。

## 目次

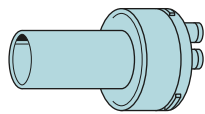
各部のなまえ・取付け例	1・2
水栓の使い方とご注意事項	3・4
安全上のご注意	5・6・7
ダミーカートリッジの使い方について	8
カートリッジの交換方法	9
SK77シリーズの特長	10
カートリッジの交換時期	11
おいしいお水をお使いいただくために	12
故障かなと思ったとき	13
アフターサービス・仕様	14

# 各部のなまえ・取付け例

## 専用水栓取付け例



### ダミーカートリッジ

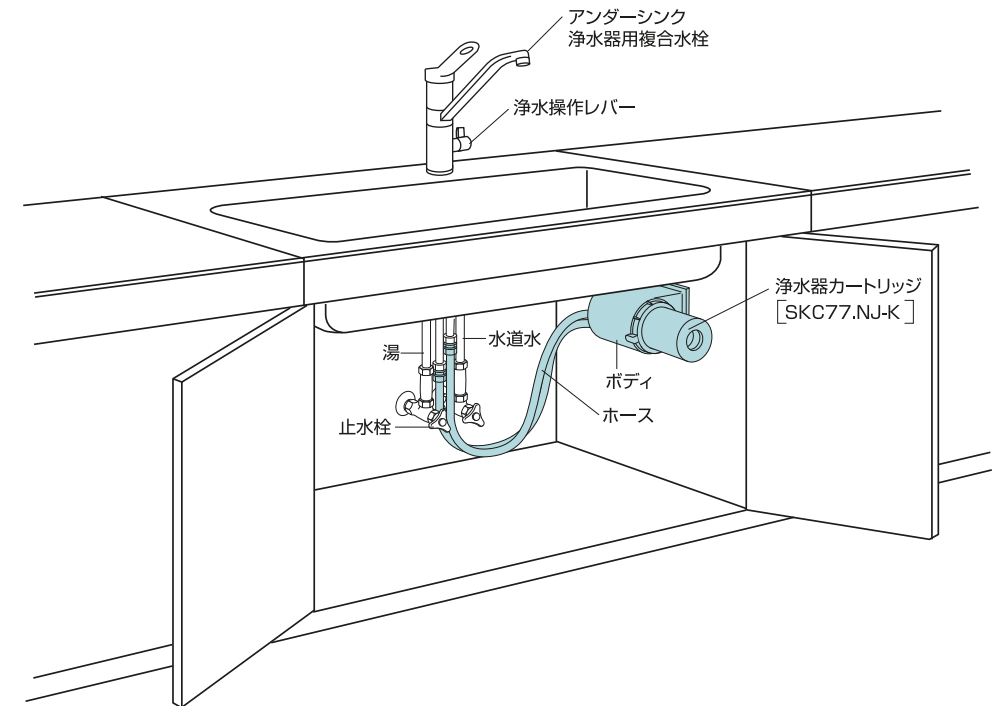


※ご使用前に、このようなダミーカートリッジが取付けてあることがあります。ご使用開始時にカートリッジと交換し、大切に保管してください。(交換方法→9ページ参照)

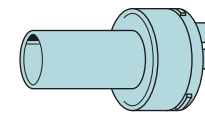
ブルー部分が、トレビノーSK77NJ-K-3SETに同梱されている部品です。

※イラストと設置方法、部品等が異なる場合がありますので、ご了承ください。

## 複合水栓取付け例



### ダミーカートリッジ

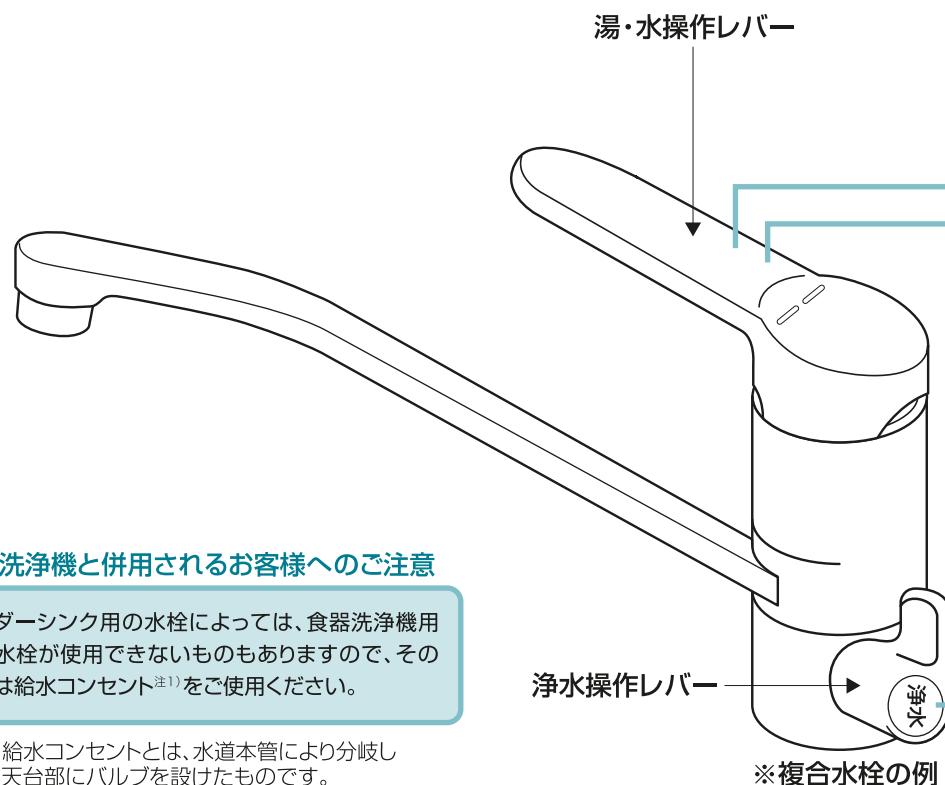


※ご使用前に、このようなダミーカートリッジが取付けてあることがあります。ご使用開始時にカートリッジと交換し、大切に保管してください。(交換方法→9ページ参照)

ブルー部分が、トレビノーSK77NJ-K-3SETに同梱されている部品です。

※イラストと設置方法、部品等が異なる場合がありますので、ご了承ください。

# 水栓の使い方とご注意事項



## 食器洗浄機と併用されるお客様へのご注意

アンダーシンク用の水栓によっては、食器洗浄機用分岐水栓が使用できないものもありますので、その場合は給水コンセント<sup>注1)</sup>をご使用ください。

注1) 給水コンセントとは、水道本管により分岐し天台部にバルブを設けたものです。

## 注意

高温のお湯をご使用になるときは、金属部分に直接、肌を触れないようにしてください。  
※金属部分が高温になっているため、やけどのおそれがあります。

他所の水栓と同時に使用しないでください。

水栓の種類によって、浄水の通止水方法が異なります。水栓をお使いになる場合には、必ず水栓の取扱説明書をご参照ください。

湯・水操作レバーはゆっくり操作してください。  
※湯温が急に変わりやけどのおそれがあります。また、急に止めると、漏水の原因となります。

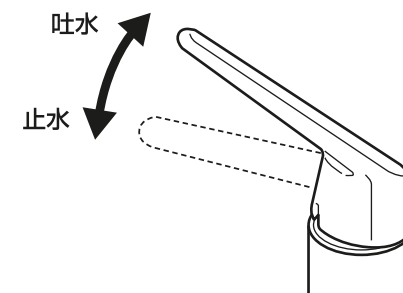
## 水の出しかた・止めかた

- 湯・水操作レバーを操作します。
- 湯・水操作レバーを上に出すと吐水し、下に下げると止まります。上に上げるにしたがって吐水量が増えます。

## 注意

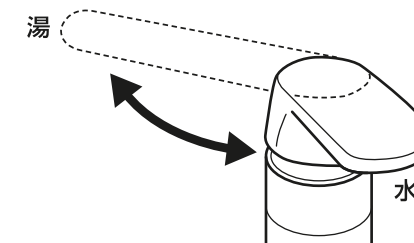
お湯を使用するときは、湯・水操作レバーの水側から開けてください。  
※湯側を先に開けると高温の湯が出て、やけどのおそれがあります。

お湯を止めるときは、湯・水操作レバーを水側にしてから止めてください。  
※水栓内に残った高温の湯による、やけどのおそれがあります。



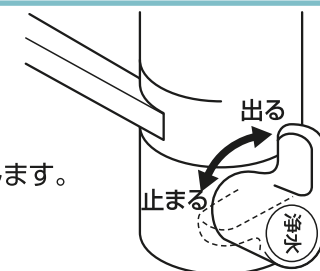
## 温度調節のしかた

- 湯・水操作レバーを操作します。
- 温度調節は右にまわすと(水)、左にまわすにしたがって(湯)になります。



## 浄水の出しかた・止めかた

- 浄水操作レバーで操作します。
- 浄水操作レバーを上に出ると吐水し、下に下げると止水します。上に上げるにしたがって、吐水量が増えます。



修理技術者以外の方は絶対に分解したり、修理・改造は行わないでください。  
※ケガをしたり、故障・破損のおそれがあります。

# 安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる人や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。また、いずれも安全に関する重要な内容ですので必ずお守りください。



## 警告

この警告事項に反した取扱いをすると、人が死亡または重傷などを負う可能性があることを示します。



## 注意

この注意事項に反した取扱いをすると、人が傷害を負うまたは物的損害を負う可能性があることを示します。



⚠ 記号は、取扱いを誤ると、事故につながる可能性があることを示します。



ⓘ 記号は、必ず守っていただきたい事項を示します。記号の近傍に具体的な強制・指示内容が記載されています。



⊘ 記号は、「禁止」の行為を示します。記号の中や近傍に具体的な禁止事項が記載されています。

(例) ⊘ は、「分解禁止」を示しています。  
(例) ⊘ は、「接触禁止」を示しています。



## 警告

水道水の水質基準に適合した水以外では使用しないでください。

●体調を損なうおそれがあります。



## 注意

定期的に水漏れがないか点検してください。

●取付けミス等により水漏れが発生し、放置するとキッチンの床や扉およびフローリング等が変形し、被害が大きくなる恐れがありますので、定期的に水漏れがないか点検してください。

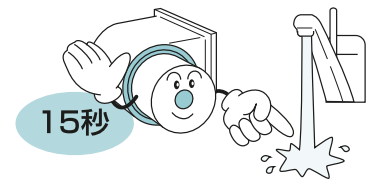


## 注意

浄水を正しくお使いいただくために

浄水は消毒(殺菌)用の塩素が取り除かれた水ですので、一般細菌が浄水や浄水口等に付着・繁殖する場合がございます。下記注意事項をよくお読みの上、正しくお使いください。

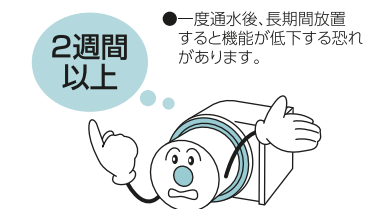
ⓘ 毎日使い始めは15秒間浄水を流してからお使いください。



ⓘ カートリッジ交換をした時や2日以上使わなかった場合、浄水を1~2分流してからお使いください。



ⓘ 2週間以上ご使用にならなかった場合はカートリッジの交換をおすすめします。



<p>ⓘ カートリッジは交換目安に従って、定期的に交換してください。</p> <p>●カートリッジ交換は9ページの交換方法に従って行ってください。カートリッジ交換目安については、11ページをご参照ください。</p>	<p>ⓘ 浄水の出口は清潔に保ってください。</p> <p>●一般細菌が繁殖する恐れがありますので、浄水口は清潔な歯ブラシなどで洗浄してください。お手入れ方法は12ページをご参照ください。</p>	<p>ⓘ 浄水はくみ置きしないで、早めにお使いください。</p> <p>●基準値以上の一般細菌が繁殖する恐れがあります。くみ置きする場合は、冷蔵庫に入れて24時間以内にお使いください。</p>
---	--	--



## 注意

使用方法について

<p>⊘ カートリッジやホースのお手入れの際は、洗剤・シンナー・アルコールなどを使わないでください。水を含ませた清潔な布でお手入れしてください。</p> <p>●割れ・キズ・変色・変形の原因となります。</p>	<p>⊘ 浄水は養魚用などには使用しないでください。</p> <p>●残留塩素除去が不十分の時、魚が死ぬ恐れがあります。</p>	<p>ⓘ ハンドシャワー水栓の場合、シャワーホース引き出し部に水をかけないでください。</p> <p>●シャワーホース引き出し部を通してキッチン内部に水が漏れる場合があります。</p>
---	--	--



## 注意

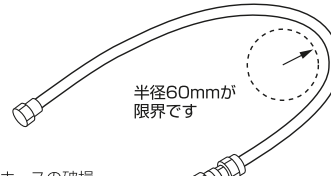

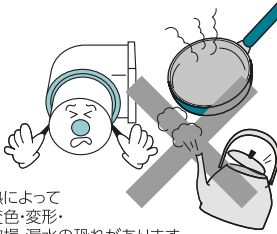
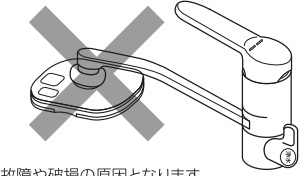
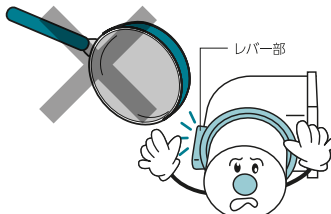
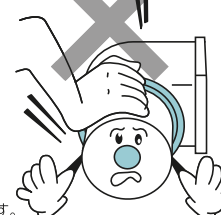
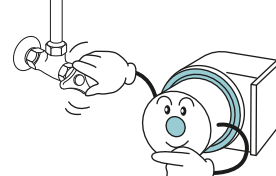


取付け・取扱いについて

<p>⊘ 分解、改造はしないでください。</p> <p>●浄水器および水栓にかかわる修理に関しては修理技術者以外は行わないでください。故障や破損、けが、漏水につながる恐れがあります。</p>	
<p>ⓘ 必ずアンダーシンク浄水器(Ⅱ型)専用の水栓(元止め式水栓)に接続してお使いください。</p> <p>●水圧がカートリッジに直接かかる配管方法(カートリッジを水道本管に直接接続した場合・先止め式水栓の使用・浄水器Ⅰ形用の配管)は、行わないでください。水圧による破損、漏水のおそれがあります。</p>	
<p>ⓘ ホースとカートリッジの取付けは正しくおこなってください。</p> <p>●水の逆流を防ぐ逆止弁が内蔵されているため、配管や取付け方法が間違っていると浄水は出ません。浄水が出ない場合は、9ページをご覧ください。カートリッジとホースが正しく接続されているか確認の上、テレビノサービスセンターにお問い合わせください。</p>	
<p>ⓘ 中空糸フィルターの目づまりによって浄水量が極端に低下した場合、カートリッジを交換してください。</p> <p>●水圧の高い地域では目づまりしたカートリッジをそのまま使用されるとカートリッジが破損する恐れがあります。</p>	
<p>ⓘ 断水後や停電直後に出る赤水など濁りのひどい時はしばらく原水を流してから浄水をお使いください。</p>	





## 注意 取付け・取扱いについて

<p>❌ ホースを極度に折り曲げないでください。</p> <p>半径60mmが限界です</p> <p>●ホースの破損、漏水や十分な流量が出ない場合があります。</p> 	<p>❌ 凍結しない場所に設置してください。凍結の恐れがある場合は凍結予防の措置をとってください。</p> <p>●凍結によるカートリッジやホースの破損、漏水の恐れがあります。</p> 	<p>❌ 高温になった器具や火気の近くでは使用しないでください。</p> <p>●熱によって変色・変形・破損・漏水の恐れがあります。</p> 
<p>❌ 浄水口をふさいだり、後付型自動水栓などの器具を接続しないでください。</p> <p>●故障や破損の原因となります。</p> 	<p>❌ ボディーのレバー部にものをぶつけないでください。</p> <p>●レバーが「脱」の位置になりカートリッジが外れ、水漏れにつながる恐れがあります。</p> 	<p>❌ カートリッジを手すりやわりに体重をかけたり、物をのせないでください。</p> <p>●故障や破損の原因となります。</p> 
<p>❗ 水圧が高く水量が多すぎる場合は流し台の下などにある止水栓で水量を調節してください。</p> <p>●カートリッジやホースに負担がかかり水漏れ、故障の原因となります。本製品の耐圧は350kPaです。</p> 	<p>❗ 漂白剤や薬品等を浄水器のそばに置く場合は、栓をしっかりと締めてください。</p> <p>●揮発した薬品による破損、漏水のおそれがあります。</p> 	<p>❗ カートリッジをセットした後は、必ずボディーのレバーを「着」の状態にしてください。</p> <p>●レバーが脱の状態ですと、水漏れの原因になったり、浄水が出なくなります。</p> 



## 注意 その他注意事項

●硬水を軟水に変えることはできません。また、軟水を硬水に変えることもできません。

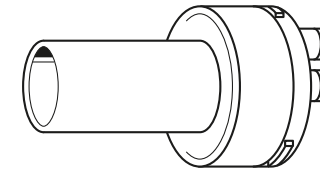


●カートリッジ内に空気が入り浄水の水切れが悪くなる場合がありますが、故障ではありません。



ダミーカートリッジは大切に保管してください。

ダミーカートリッジ



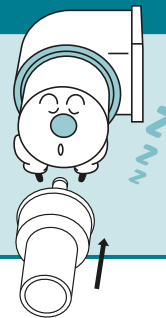
ご入居の際に、新しい浄水器を気持ちよくご使用いただくために浄水器のカートリッジの代わりに「ダミーカートリッジ」を取付けております。初めて浄水器をご使用なさる際は、ダミーカートリッジを外して、カートリッジを取付けてください。またダミーカートリッジは、次のような場合に使用しますので、大切に保管してください。

### カートリッジの交換時に

カートリッジを外しダミーカートリッジを取付けて1分程度通水することにより、ホース内の洗浄ができます。  
(配管内の汚れを洗浄するために)

### 浄水器をご使用にならない時に

異臭や漏水のおそれがありますのでカートリッジを外し、ダミーカートリッジを取付けてください。



●ダミーカートリッジの外し方と取付け方法は9ページのカートリッジの交換方法と同じです。



注意 カートリッジやダミーカートリッジをつけたり、外す時に残った水が若干流れ出てきますので、その際は、その水を拭き取ってください。

●浄水器の設置工事から使用までに、2週間以上時間が空くことがありますので、浄水の清潔を保つため、カートリッジの代わりにろ材を含まない「ダミーカートリッジ」が接続されています。

初めて浄水器をご使用される際は、ダミーカートリッジを外し、浄水器カートリッジに交換してください。(ダミーカートリッジ交換方法は、カートリッジの交換方法と同じです。)

## ⚠️ 注意

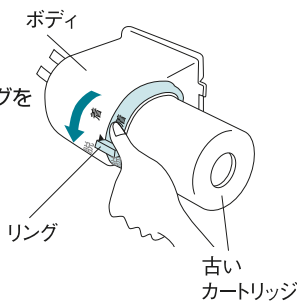
- カートリッジの取り付けミスによる水漏れが発生する場合があります。定期的の水漏れがないか点検してください。
- 弊社浄水器を他社浄水器用ホースに接続した場合、水漏れの恐れがありますので絶対におやめください。



【別売】  
交換用カートリッジ  
品番:SKC77.NJ-K

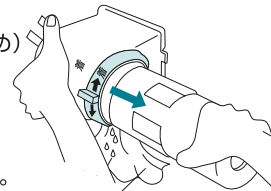
### 1 浄水を必ず止水した上で、

ボディの青いリングを「着」から「脱」へ回してください。



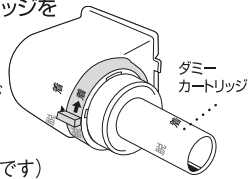
### 2 ボディ部をしっかり押さえて古いカートリッジをボディから抜いてください。

(ボディベースから外れる場合があるため) 少々(5mlくらい)水が出る場合がありますので、きれいな布などで水を受けてください。

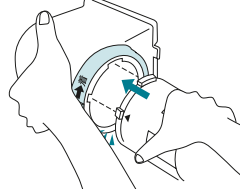


### 3 カートリッジ交換の際は、ダミーカートリッジを取付けてホース内に水道水を1分程度通水、ホース内を洗浄してから新しいカートリッジを取り付けてください。

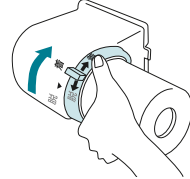
(ダミーカートリッジ交換方法は、カートリッジの交換方法と同じです)



### 4 リングの凹部と新しいカートリッジの凸部を合わせてしっかり奥まで差し込んでください。



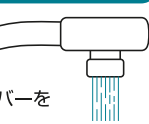
### 5 新しいカートリッジをボディにセットしてリングを「脱」にしてから「着」に戻す。



### 6 カートリッジ交換直後は、浄水を弱めに通水し、吐水口から浄水が出てきたら強く通水の上、

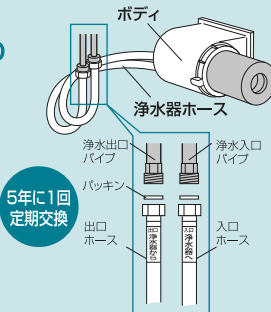
**1~2分浄水を流してから使用を開始します。**

(カートリッジとボディとの接続部から水漏れがないことを確認してください。水漏れが生じた場合には、浄水レバーを閉じ、再び④を行ってください)



### カートリッジを設置する本体部(ボディと浄水器ホース)の交換について

カートリッジを設置する本体部(ボディと浄水器ホース)・各種パッキン類も経年劣化や消耗をしますので、定期的に浄水器が設置されているキッチン内の状況を確認の上、本体部につきましては5年に1回の定期交換をお勧めします。

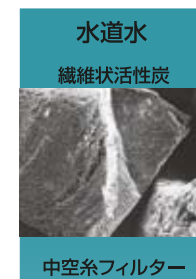


### こんどのトレビノは



注) 新築に取付けた場合、水道配管がキレイなため見え窓で中空糸を見ても汚れていないことがありますが、その場合でも1年間ごとのカートリッジの交換をおすすめします。

## ダブルろ過システム



浄水

おいしい水  
安心な水

### SKC77.NJ-Kの場合 鉛高除去タイプカートリッジ

#### 残留塩素除去機能

繊維状活性炭で遊離残留塩素を強力除去  
●遊離残留塩素(カルキ臭)

#### 鉛除去機能

イオン交換体の採用により  
\*溶解性鉛を強力除去。  
\*溶解性鉛  
人体内に蓄積されると、乳幼児や子供に短気や知能障害を引き起こす恐れがあるといわれています。

#### ニゴリ除去機能

中空糸フィルターでニゴリ成分等をシャットアウト  
●細かい微粒子(ニゴリ)  
●鉄サビ(赤水)  
●一般細菌・大腸菌・原虫類

身体に大切なカルシウムやマグネシウムなどの、ミネラル分を損なうことなく、安心しておいしくお飲みいただけます。

### 浄水のご使用例



## 注意

**必ず定期的に交換してください。**

●交換までの期間は、使用水量・水圧・地域・水質・季節など、様々な条件で変化しますので、下記3点のいずれかの場合にカートリッジを交換してください。

### 1 カートリッジ交換の目安時期が過ぎた

カートリッジの浄水能力・ろ材交換の目安

	遊離残留塩素・濁り・溶解性鉛	ろ材交換の目安
SKC77.NJ-K	13,500L	1日35L使用の場合12ヶ月(※)

JIS S3201 試験結果より

### 2 浄水の塩素(カルキ臭)がとり切れなくなった。→除塩素能力が低下しています。

除塩素能力にすぐれた粒状活性炭が塩素と反応し残留塩素を除去します。除去能力が低下してくると、浄水にカルキ臭などニオイが残るようになります。(残留塩素等の多い水道水の場合や、水圧が高く浄水流量が多く出るときは、水栓をしぼってお使いいただくと効果的です。)

### 3 浄水流量が細くなった。

トレビノのカートリッジに内蔵されている中空糸フィルターは、0.1マイクロメートル単位の微細な孔が無数にあっています。この孔がいく層にも重なる多層構造を形成し、ニゴリや鉄サビ・大腸菌・一般細菌・原虫類などをろ過します。このため使用中その孔が、鉄サビやニゴリ等の汚れによって、徐々に目づまりし、浄水流量が減少します。また、350kPaを越える高い水道水圧によって、中空糸が変形した場合や、透明な薬品などを捕捉した場合には浄水流量が低下することがあります。

- 目づまりの期間は、使用量・水圧・水質(ニゴリ・鉄サビ他の量)等により幅があります。極端な場合、例えば配管工事の後では使用後1週間で目づまりすることがあります。
- 目づまりになった際に水栓をさらに開けて水圧をかけても浄水流量は増えません。破損などの原因になりますのでご注意ください。

#### 目詰まりの原因とは

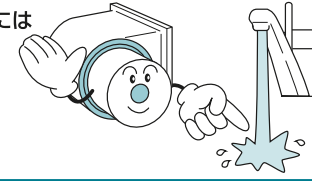
- ◆受水槽、配管の汚れ  
鉄サビ、藻の発生
- ◆新築時の給水設備の汚れ  
新設配管の汚れ
- ◆水圧が低い場合
- ◆水源水質の悪化  
河川・湖の汚染
- ◆原水中のニゴリが多い場合  
有機物・ニゴリ
- ◆浄水の使用量が多い場合
- ◆配管工事等、一時的な汚れ  
鉄サビ
- ⚠ 保健所等で原水の水質検査を定期的に行ってください

カートリッジは可燃性廃棄物(プラスチックゴミ)ですが、廃棄方法に関しては、お住まいの地域の条例、ルールに従った方法で分別廃棄願います。

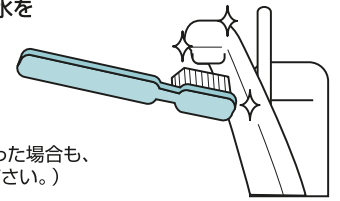
カルキ臭を取り除くために、浄水器は水道水中の残留塩素を除去します。しかし、長時間浄水の滞留が続いた場合、空気中や食品などに含まれる一般細菌が水栓の浄水吐水口から進入し、増殖することがあります。特にアンダーシンク型の浄水器は浄水が滞留しやすい構造になっています。このような現象を予防するために以下の点にご注意ください。

### ！ 浄水吐水口の清掃は、週に1回程度行ってください。

！ 毎日ご使用前には充分な捨て水を行ってからお使いください。

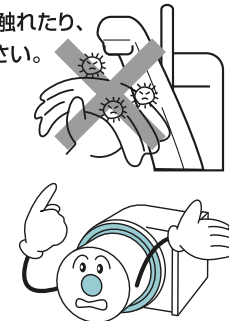


！ 食器や泥のついた野菜などを洗浄した後は浄水用吐水口を清潔な歯ブラシなどで洗浄して1分程度捨て水をしてください。



(水が飛散ようになった場合も、ブラッシングしてください。)

！ 水栓吐水口には直接手を触れたり、布巾で掃除しないでください。掃除の際には清潔な歯ブラシなどをお使いいただき、1分程度捨て水をしてください。

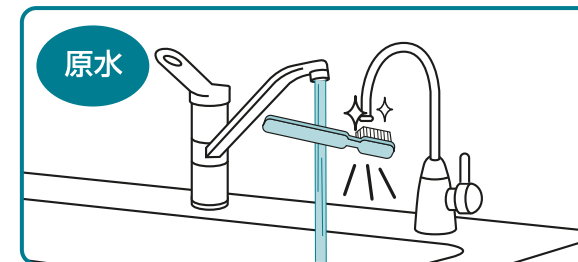


**ホースの交換について**  
ホースも劣化の心配がありますので、5年に1回の定期的な交換をお勧めします。

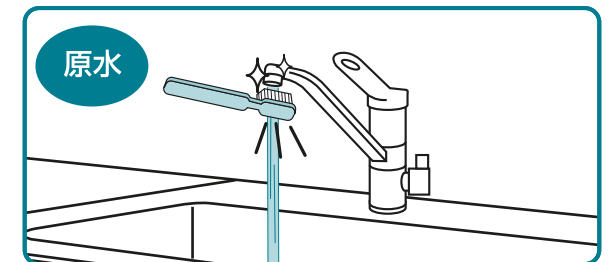
万一異常が見られた場合は、お買い求めの販売店または製造元までご連絡ください。

## お手入れの仕方

### 専用水栓の場合



### 複合水栓の場合

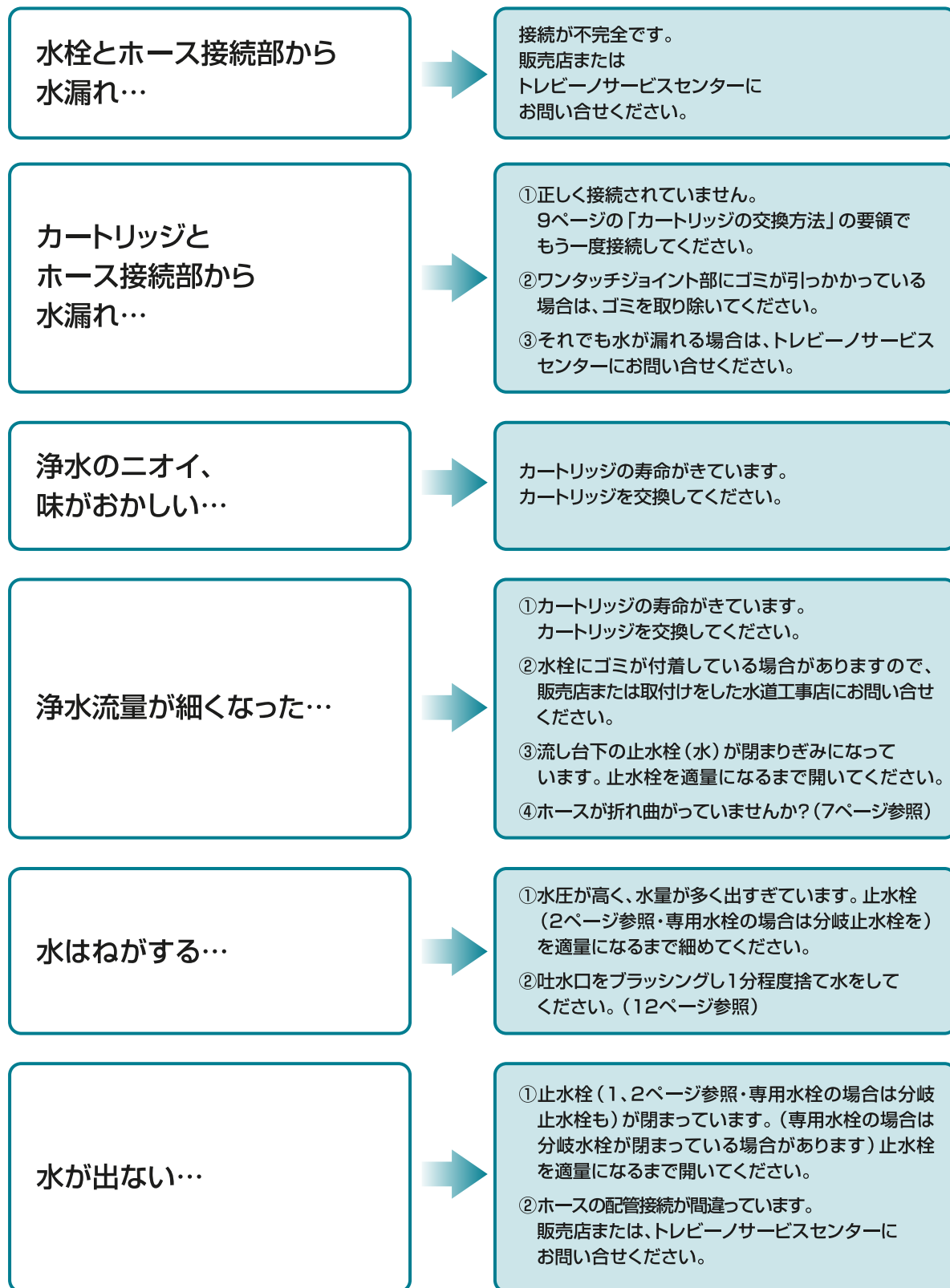


注:浄水口は水道水の原水を使用して清潔なハブラシなどで汚れを落とし十分にすすいでください。

浄水口は、消毒(殺菌)用の塩素が取除かれた水の出口です。**汚れたハブラシ・布巾・スポンジ等で洗うと浄水口の内側に一般細菌が付着・繁殖することがあります。**

**注意** 浄水は、消毒(殺菌)用の塩素が取除かれた水ですので、一般細菌が浄水や浄水口等に付着・繁殖する場合があります。毎日使い始めは15秒間、2日以上使用されなかった場合は1~2分間浄水を流してください。





## アフターサービス

[1] 保証書くこの取扱説明書の裏表紙に付いています

\*保証書は、必ず「販売店・お買上げ日」等の記入をお確かめの上、保証書の内容をよくお読みになり大切に保管してください。

\*保証書は本書に明示されている、期間、条件のもと、無料修理をお約束するものです（但し、消耗品であるカートリッジの交換は除きます）。従ってこの保証書は、お客様の法律上の権利を制限するものではなく、保証期間経過後の修理等、ご不明な点がある場合にはお求めの販売店、または下記お客様窓口へお問い合わせください。

## 保証期間〈お買上げから1年間です〉

[2] 保証期間中に修理をご依頼される時

お求めの販売店へ保証書を添えて製品をご持参ください。保証書の記載内容により、販売店で修理を承ります。

[3] 保証期間経過後に修理をご依頼される時

お求めの販売店にまずご相談ください。修理により製品の機能が維持できる場合には、ご希望により有料にて修理いたします。

[4] 保証期間中の修理とアフターサービスについての不明の点がございましたら、お求めの販売店または下記お客様窓口へお問い合わせください。

[5] 部品（カートリッジを含む）の保有期間は、本体の製造打切後、最低5年間です。

### お問い合わせ窓口 トレビノサービスセンター

フリーダイヤル  **0120-32-4192**

東京トレビノサービスセンター 東京都世田谷区南烏山5-24-7幸栄ビル3階  
大阪トレビノサービスセンター 大阪府大阪市淀川区西宮原1-7-47-207  
福岡トレビノサービスセンター 福岡県福岡市博多区美野島2-15-4

お問い合わせ受付時間 AM10:00~12:00 (月~金曜日) (祝祭日・弊社休業日を除く)  
PM 1:00~ 5:00

## 仕様

器具の名称：トレビノSK77シリーズ  
耐 圧：350kPa  
カートリッジ重量：0.59kg(満水時 1.02kg)  
除去できない成分：水に溶け込んだ塩分・ミネラルなど

材料の種類：ABS樹脂  
ろ材の種類：活性炭、中空糸膜（ポリスルホン）、イオン交換体  
ろ過流量：4.0L/分(水圧100kPa)  
使用可能な最小動水圧：70kPa  
浄水能力 遊離残留塩素：総ろ過水量13,500L(除去率80% JIS S3201 試験結果)  
濁 り：総ろ過水量13,500L(ろ過流量50% JIS S3201 試験結果)  
溶解性鉛：総ろ過水量13,500L(除去率80% JIS S3201 試験結果)  
ろ材の取替時期の目安 1日35L使用の場合 12ヶ月